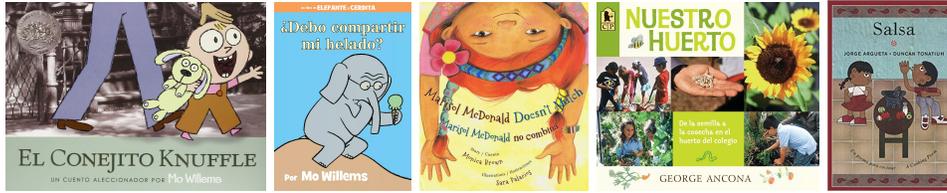


**St. Patrick's Episcopal Day School**

**2019 Summer Reading for K-8 Students | Spanish Language and Bilingual Books**

**Grades K-3**



<i>Adiós, Óscar!: Una Fábula de Mariposas</i>	Elwell, Peter	Spanish picture book edition - <i>Adiós, Óscar!: A Butterfly Fable</i>   Oscar the caterpillar learns that he will one day be a butterfly and begins preparing to join the monarchs in the annual migration to Mexico, but when he emerges from his cocoon as a moth, he must either change his plans or find the courage to follow his dreams.
<i>Conejito Knuffle, El: Un Cuento Aleccionador</i>	Willems, Mo	Spanish picture book edition - <i>Knuffle Bunny: A Cautionary Tale</i>   Knuffle Bunny is lost, and baby Trixie is crushed. Unable to use words, Trixie lets daddy know that something is amiss.
<i>¿Debo compartir mi helado?</i>	Willems, Mo	Spanish early reader edition - <i>Should I share my ice cream?</i>   In this Elephant & Piggie book, Gerald the elephant has a big decision to make, but will he make it in time?
<i>Este Alce Es Mio</i>	Jeffers, Oliver	Spanish picture book edition - <i>This Moose Belongs to Me</i>   A young boy learns that moose do not always follow the rules of proper pet behavior.
<i>Guacamole: Un Poema para Cocinar: A Cooking Poem</i>	Argueta, Jorge	Bilingual poetry - A young chef prepares a simple recipe while she sings and dances in her kitchen.
<i>Llama Llama Rojo Pijama, La</i>	Dewdney, Anna	Spanish picture book edition - <i>Llama Llama Red Pajama</i>   At bedtime, a little llama gets scared after his mother puts him to bed and turns out the light, so he goes downstairs where Mama puts it all right.
<i>Marisol McDonald Doesn't Match / Marisol McDonald No Combina</i>	Brown, Monica	Bilingual picture book - Marisol McDonald, a biracial, nonconformist, soccer-playing pirate-princess with brown skin and red hair, celebrates her uniqueness.
<i>Nuestro Huerto: De la Semilla a la Cosecha en el Huerto del Colegio</i>	Ancona, George	Spanish nonfiction - <i>It's Our Garden: From Seeds to Harvest in a School Garden</i>   Want to grow what you eat and eat what you grow? Visit this lively, flourishing school-and community garden and be inspired to cultivate your own.
<i>Salsa: Un Poema para Cocinar: A Cooking Poem</i>	Argueta, Jorge	Bilingual poetry - Family members dance and sing as they gather the ingredients to prepare and eat a traditional salsa.

<i>Si Le Das Un Pastelito a un Gato</i>	Numeroff, Laura	Spanish picture book edition - <i>If You Give a Cat a Cupcake</i>   Describes a series of increasingly far-fetched events that might occur if someone were to give a cupcake to a cat. Part of <i>If You Give a Mouse a Cookie</i> series
<i>Usborne Internet-Linked First Thousand Words in Spanish, The</i>	Amery, Heather	Spanish dictionary - This picture-word book presents a basic vocabulary of words in Spanish.

**Grades 4-5**



<i>Allie, Ganadora Por Fin</i>	Cervantes, Angela	Born into a family of over-achievers, fifth-grader Allie Velasco has never finished first in anything, and lately things have been going badly: her science project is ruined by a well-meaning student, her former best friend is hanging out with another girl--but now she is determined to win the Trailblazer contest with a photographic presentation about her great grandfather, the first Congressional Medal of Honor winner from their town.
<i>Después de la Lluvia</i>	Cerro, Miguel	A terrible rainstorm makes the forest animals seek shelter in a mountain cave. After the rain stops, the flooding does not recede and the animals decide to search for food and drinking water. The fox always volunteers, but someone else is chosen. He finally finds a way to help the others.
<i>Día de Las Lombrices, El</i>	Cummings, Troy	Alejandro and his new friend, Rai, are worried that the worms the rain has brought out are really the megaworms that Notebook of Doom describes but they soon discover that the night crawlers are trying to warn them about the monster tunnel fish that are threatening Stermont Elementary.
<i>Frida Kahlo y Sus Animalitos</i>	Brown, Monica	Picture book biography of Frida Kahlo and her many pets.
<i>In My Family / En Mi Familia</i>	Lomas Garza, Carmen	Bilingual picture book - The author describes her experiences growing up in an Hispanic community in Texas.
<i>Martí's Song for Freedom / Martí y Sus Versos por la Libertad</i>	Otheguy, Emma	A bilingual biography of José Martí, who dedicated his life to the promotion of liberty for all men and women. Includes author's note, afterword, and author's sources.
<i>La Matadragones: Cuentos de Latinoamerica</i>	Hernandez, Jaime	Three amusing and enlightening Latin American folktales full of action, magic tricks, and fantasy are presented in a spirited and lively comic-book format. An introduction by F. Isabel Campoy places the tales in the context of the folktale traditions of the Americas.

*Violín de Ada, El: La Historia de la Orquesta de Instrumentos Reciclados del Paraguay* Hood, Susan

Nonfiction - Ada Ríos grew up in Cateura, a small town in Paraguay built on a landfill. She dreamed of playing the violin, but with little money for anything but the bare essentials, it was never an option ... until a music teacher named Favio Chávez arrived. He wanted to give the children of Cateura something special, so he made them instruments out of materials found in the trash. It was a crazy idea, but one that would leave Ada--and her town--forever changed.

**Grades 6-8**



*Antes de ser Libres*

Alvarez, Julia

Twelve-year-old Anita de la Torre faces the problems of adolescence alone against the backdrop of political upheaval in 1960s Dominican Republic.

*Bajo la Luna de Limón*

Fine, Edith Hope

The theft of all the lemons from her lemon tree leads Rosalinda to an encounter with la Anciana, the Old One, who walks the Mexican countryside helping things grow, and to an understanding of generosity and forgiveness.

*Frida el Misterio del Anillo del Pavo Real y Yo*

Cervantes, Angela

Translation of *Me, Frida, and the Secret of the Peacock Ring*. Paloma Marquez is traveling to Mexico City, birthplace of her deceased father, for the very first time. She's hoping that spending time in Mexico will help her unlock memories of the too-brief time they spent together. She embarks on a mysterious adventure with new friends who want her to help them find a valuable ring that once belonged to beloved Mexican artist Frida Kahlo.

*Hermanas*

Telgemeier, Raina

Graphic novel - Translation of *Sisters*. The story of two sisters and their relationship growing up.

*¿Quién fue? (series)*

Various

Nonfiction biographies - Translations of the "Who Was?" series.

**Summer Reading Photo Challenge**

Submit a photo of yourself reading a book by August 31. All participants will get a small prize. Ask a grownup for help and get creative! Email your photo to [library@stpatzdc.org](mailto:library@stpatzdc.org)